

## Portable MiniDisc Player

Gebruiksaanwijzing

Instruções de funcionamento (lado contrário)

MZ-E60  
MZ-E62



MD  
WALKMAN™

Sony Corporation © 2000 Printed in Malaysia



### WAARSCHUWING

Om brand of een elektrische schok te voorkomen, het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht.

Open de ombouw van het apparaat evenmin om dezelfde reden. Laat eventueel onderhoud over aan de erkende vakhandel.

#### Waarschuwing

Het gebruik van optische instrumenten in combinatie met dit product verhoogt het gevaar voor het oog.

Bij langdurig luisteren met hoog ingesteld volume kan uw gehoor beschadigd worden.

LET OP — LASERSTRAALING INDIEN GEOPEND.

KIJK NIET IN DE STRAAL. KIJK OOK NIET RECHTSTREEKS MET OPTISCHE INSTRUMENTEN IN DE STRAAL.

#### Informatie

DE LEVERANCIER IS IN GEEN GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR DIRECTE, INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE VAN WELKE AARD DAN OOK, DIE VOORTVLOEFT UIT HET GEBRUIK VAN EEN DEFECT ARTIKEL OF ENIG ANDER PRODUCT.

#### Voor de klanten in Nederland

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggoen maar inleveren als KCA.

"MD WALKMAN" is een merknaam van Sony Corporation.

# Meteen een MD beluisteren!

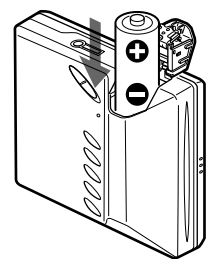
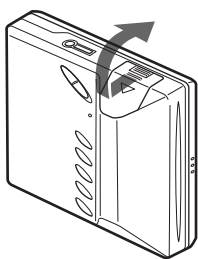
De speler schakelt automatisch over op stereo- of mono-weergave, afhankelijk van de geluidsbron.

## 1 De batterij plaatsen.

Gebruik een LR6 (AA-formaat) batterij (niet bijgeleverd) als stroombron voor de speler. Voor een lange weergavetijd verdient het aanbeveling een alkalibatterij te gebruiken.

① Schuif de batterijhouder open zoals de afbeelding laat zien.

② Plaats de batterij.



Zorg dat de + en - polen in de juiste richting wijzen.

#### Wanneer moet u de batterij vervangen

De staat van de batterij kan worden gecontroleerd aan de hand van de batterij-indicatie terwijl de speler in werking is.

☹ De batterij wordt zwak.



☹ De batterij is bijna leeg.



☀ De batterij is leeg. "LOW BATT" knippert in het display van de afstandsbediening en het toestel wordt uitgeschakeld.

#### Levensduur van de batterij

Met een LR6 (AA-formaat) alkalibatterij (niet bijgeleverd) kunt u ongeveer 12 uur weergeven.

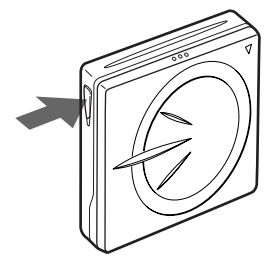
#### Opmerking

Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur is het mogelijk dat de levensduur van de batterij korter is.

## 2 Een MD inbrengen.

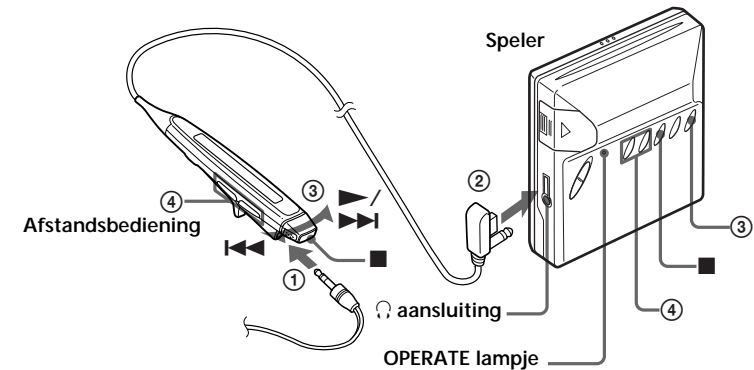
① Druk op OPEN.

② Breng een MD in en druk tegen het deksel om het te sluiten.



Steek de disc met het label naar voren in de richting van de pijl naar binnen.

## 3 Een MD afspelen.



① Sluit de hoofdtelefoon aan op de afstandsbediening. Let erop dat u hem stevig aansluit.

② Sluit de hoofdtelefoon met aangesloten afstandsbediening aan op de ⏏ aansluiting.

③ Druk op ►►► of ◀◀◀ (of druk de schakelaar op de afstandsbediening naar ►►► of ◀◀◀).

Het OPERATE lampje op de speler licht op en de speler begint met het afspelen van het eerste muziekstuk. Als u de afstandsbediening gebruikt, klinkt een korte piepton in de hoofdtelefoon.

④ Druk op VOL +/- om het volume te regelen.

U kunt het volume controleren aan de hand van de volume-aanduiding die op de afstandsbediening verschijnt.

Om de weergave te stoppen, drukt u op ■.

Het OPERATE lampje van de speler gaat uit. Even later dooft het display van de afstandsbediening. Bij gebruik van de afstandsbediening klinkt er een lange piepton in de hoofdtelefoon.

#### Overige bedieningsfuncties

Om Doet u het volgende (pieptonen in de hoofdtelefoon)

De weergave tijdelijk te onderbreken Druk op ■ van de afstandsbediening. (Continu korte pieptonen). Druk nogmaals op ■ van de afstandsbediening om de weergave te hervatten.\*1

Naar het begin van het huidige muziekstuk te gaan Druk eenmaal op ◀◀ Druk de schakelaar op de afstandsbediening naar 1◀◀. (Drie korte pieptonen)

Naar het begin van een muziekstuk verder terug te gaan Druk herhaaldelijk op ◀◀ Druk de schakelaar op de afstandsbediening herhaaldelijk naar ◀◀. (Continu drie korte pieptonen)

Naar het begin van volgende muziekstuk te gaan Druk eenmaal op ►► Druk de schakelaar op de afstandsbediening naar ►►/►►. (Twee korte pieptonen)

Achteruit te gaan tijdens de weergave\*1 Houd ◀◀ ingedrukt. Houd de schakelaar op de afstandsbediening naar 1◀◀ gedrukt.

Vooruit te gaan tijdens de weergave\*1 Houd ►►► ingedrukt. Houd de schakelaar op de afstandsbediening naar ►►► gedrukt.

De MD te verwijderen Druk op ■ en druk dan op de OPEN schakelaar.\*2

#### Als de weergave niet start

Controleer of de speler niet is vergrendeld. Zie "De bedieningselementen vergrendelen (HOLD)" voor nadere bijzonderheden.

#### Display tijdens het afspelen

Zie "De naam van het muziekstuk en de tijd controleren" voor nadere bijzonderheden.

Muziekstuknaam\*3 of verstreken duur van het huidige muziekstuk



Muziekstuknummer

#### Tips

- Het OPERATE lampje van de speler licht op tijdens weergave. Het lampje gaat uit wanneer u op ■ drukt.
- Het display op de afstandsbediening dooft enige tijd nadat u ■ hebt ingedrukt.

#### Opmerking

Druk niet op OPEN tijdens de weergave. Indien u dat wel doet, gaat het deksel open en stopt de weergave.

#### Bij gebruik van een optionele hoofdtelefoon

Gebruik een hoofdtelefoon met een stereo-ministekker. U kunt geen andere types hoofdtelefoons (microstekker) gebruiken.

\*1 Wanneer u in de pauzestand (■) op ◀◀ of ►►► van de speler drukt, wordt de weergave hervat. Als u in de pauzestand (■) ◀◀ of ►►► op de speler ingedrukt houdt (of als u de schakelaar op de afstandsbediening naar ◀◀ of ►►► gedrukt houdt), kunt u snel vooruit of achteruit gaan zonder dat er geluid is.

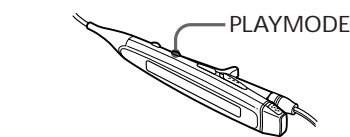
\*2 Na het openen van het deksel wordt de weergave hervat vanaf het begin van het eerste muziekstuk.

\*3 Verschijnt alleen bij MD's die elektronisch zijn benoemd.

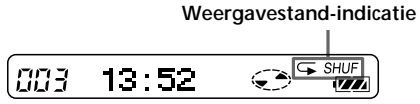
### ► Verschillende manieren van afspelen

#### Herhaald afspelen van muziekstukken

U kunt de muziekstukken op drie verschillende manieren afspelen - herhaal alles, herhaal één nummer, herhaal in willekeurige volgorde.



Druk op PLAYMODE tijdens het afspelen van een MD. Bij elke druk op PLAYMODE verandert de weergavestand-indicatie als volgt.



(niets) (normale weergave)

Alle muziekstukken worden eenmaal afgespeeld.

◀◀ (alle herhalen)

Alle muziekstukken worden herhaaldelijk afgespeeld.

◀◀ 1 (een herhalen)

Een muziekstuk wordt herhaaldelijk afgespeeld.

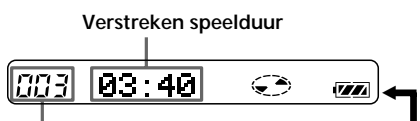
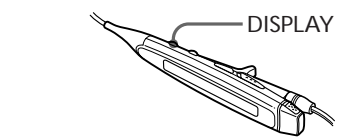
◀◀ SHUF (herhalen in willekeurige volgorde)

Alle muziekstukken worden herhaaldelijk afgespeeld in willekeurige volgorde.

### Tips in verband met weergave

#### De naam van het muziekstuk en de tijd controleren

Druk op DISPLAY tijdens het afspelen van een MD. Bij elke druk op DISPLAY verandert het display als volgt:



Muziekstuknummer

Muziekstuknaam

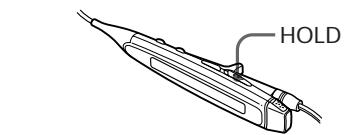
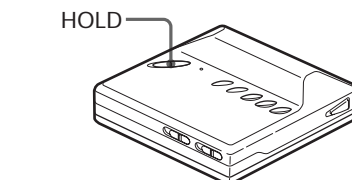


#### Opmerking

Disc- en muziekstuknamen verschijnen enkel bij MD's die elektronisch zijn benoemd.

### De bedieningselementen vergrendelen (HOLD)

Gebruik deze functie om te voorkomen dat bijvoorbeeld tijdens het dragen van de speler per ongeluk toetsen worden bediend.

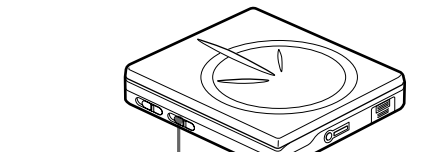


Schuif HOLD op de speler in de richting van ► om de bedieningselementen van de speler te vergrendelen.

Schuif HOLD op de afstandsbediening in de richting van ► om de bedieningselementen van de afstandsbediening te vergrendelen.

#### Basgeluid accentueren (DIGITAL MEGABASS)

De DIGITAL MEGABASS functie accentueert lage frequenties voor een voller weergavegeluid.

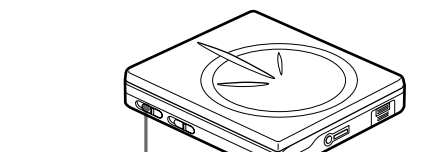


Zet de DIGITAL MEGABASS op 1 (zwak effect) of 2 (sterk effect). Zet DIGITAL MEGABASS op 0 om het effect te annuleren.

#### Opmerking

Als het geluid bij het accentueren van de lage tonen wordt vervormd, moet u het volume lager zetten.

**Uw gehoor beschermen (AVLS)**  
De AVLS (Automatic Volume Limiter System) functie beperkt het maximum volume om uw gehoor te beschermen.



Zet AVLS op LIMIT. Het volume wordt beperkt gehouden, zelfs als u het volume hoger probeert te zetten.

### ► Aanvullende informatie

#### Voorzorgsmaatregelen

#### Oververhitting

Indien de speler langdurig wordt gebruikt kan deze oververhit raken. Laat de speler in dat geval eerst afkoelen.

#### Plaatsing

Zet de speler niet op een plek waar deze wordt blootgesteld aan overmatig licht, extreme temperaturen, vocht of trillingen.

#### Hoofdtelefoon

*Veiligheid in het verkeer*  
Draag geen hoofdtelefoon als u een auto of enig ander voertuig bestuurt en evenmin op de fiets. Dit kan leiden tot gevaarlijke verkeerssituaties en is in veel landen wettelijk verboden. Het kan bovendien gevaarlijk zijn uw MD-speler met een hoog volume te laten spelen als u zich op straat bevindt, vooral op oversteekplaatsen. Zet in potentieel gevaarlijke situaties altijd uw MD-speler uit.

#### Voorkom oorletsel

Zet de muziek op de hoofdtelefoon niet te hard. Oorspecialisten adviseren tegen het voortdurend en zonder onderbreking beluisteren van harde muziek. Hoort u een hoog geluid in uw oren, draai dan het volume omlaag of zet de speler uit.

*Denk om anderen*  
Houd de geluidsterkte op een redelijk niveau. U kunt dan geluiden van buitenaf nog steeds horen terwijl u tegelijkertijd rekening houdt met de mensen om u heen.

#### Reinigen

- Reinig de behuizing van de speler met een zachte vochtige doek, eventueel met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurponsje, schuurmiddelen of chemische oplosmiddelen zoals alcohol of benzine. Hiermee kan de afwerking van de behuizing worden beschadigd.
- Veeg met een schone droge doek over het omhulsel van de disc om eventueel vuil te verwijderen.
- Stof of ander vuil op de lens kan een goede werking van de speler belemmeren. Sluit daarom de disc-houder na plaatsen en uitnemen van een MD.

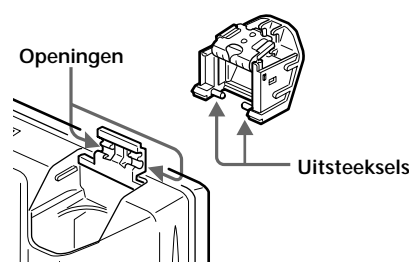
#### Betreffende de droge batterij

Bij onoordeelkundig gebruik kan de batterij gaan lekken of barsten. Om dat te voorkomen, dient u rekening te houden met het volgende:

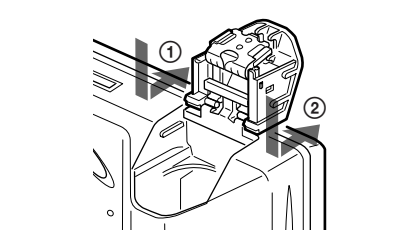
- Installeer de batterij met de + en - polen in de juiste richting.
- Verwijder de batterij wanneer de speler gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
- Indien de batterij heeft gelekt, moet u de batterijhouder zorgvuldig schoonmaken alvorens een nieuwe batterij aan te brengen.
- Bewaar een droge batterij niet samen met metalen voorwerpen zoals bijvoorbeeld sleutelhangers in uw zak of een tas. De contactpunten van de batterij kunnen gevaarlijk opwarmen door kortsluiting.

#### Dekseltje van de batterijhouder

Het dekseltje van de bijgeleverde batterijhouder komt los van het apparaat wanneer u er hard aan trekt. Om het dekseltje weer aan het apparaat te bevestigen, volgt u de onderstaande aanwijzingen:



① Houd het dekseltje zodanig dat de uitsteeksels van het dekseltje tegenover de openingen in het apparaat zijn.



② Steek de uitsteeksels een voor een in de openingen zoals aangegeven in de afbeelding.

### Verhelpen van storingen

Als het probleem na het uitvoeren van onderstaande controles blijft bestaan, neem dan contact op met uw plaatselijke Sony dealer.

De speler werkt niet of niet goed.

- U probeerde een disc af te spelen zonder dat er een disc in de speler zit ("NO DISC" knippert op de afstandsbediening).
  - Breng een MD in.
- De toetsblokkeerfunctie is ingeschakeld en de toetsen zijn vergrendeld. (Als u op een van de toetsen van de speler drukt, verschijnt de aanduiding "HOLD" op de afstandsbediening.
  - Schuif HOLD tegen de richting van de pijl in om de toetsblokkeerfunctie uit te schakelen.
- Er is condensvorming in de speler.
  - Neem de MD eruit en laat de speler gedurende een aantal uren met het deksel open staan totdat alle condens is verdwenen.

- De droge batterij is zwak ("LOW BATT" knippert op de afstandsbediening).
  - Vervang de droge batterij.
- De droge batterij is verkeerd geplaatst.
  - Plaats de batterij met de polen in de juiste richting.
- Er is een onbespeelde MD ingebracht ("BLANKDISC" knippert op de afstandsbediening).
  - Breng een voorbespeelde MD in.
- De speler kan de disc niet lezen (bekraste of vuil) ("DISC ERR" knippert op de afstandsbediening).
  - Disc opnieuw inbrengen of vervangen.

- Terwijl de speler in gebruik was, was er sprake van een mechanische schok, statische elektriciteit, spanningspieken door bijv. blikseminslag, enz.
  - Start het apparaat als volgt opnieuw.
    - Neem de batterij uit de batterijhouder.
    - Laat de speler ongeveer 30 seconden staan.
    - Steek de batterij weer in de batterijhouder.

De MD wordt niet normaal afgespeeld.

- De speler staat in de herhaaltstand ("◀◀" verschijnt op de afstandsbediening).
- Druk herhaaldelijk op PLAYMODE tot "◀◀" verdwijnt en start vervolgens de weergave.

Een MD wordt niet vanaf het eerste muziekstuk afgespeeld.

- De weergave werd gestopt voor het laatste muziekstuk was bereikt.
  - Druk herhaaldelijk op ◀◀ of werp de MD uit en breng hem opnieuw in om terug te keren naar het begin van de disc, en start de weergave opnieuw nadat u het muziekstuknummer hebt gecontroleerd in het display.

De DIGITAL MEGABASS functie werkt niet.

- De DIGITAL MEGABASS schakelaar staat op 0.
  - Zet de schakelaar op 1 of 2.

Het weergavegeluid verspringt.

- De speler staat bloot aan teveel trillingen.
  - Plaats de speler op een stabiele ondergrond.
- Een zeer kort muziekstuk kan het geluid doen verspringen.

Er is teveel ruis in het geluid.

- Een sterk magnetisch veld van bijv. een televisie beïnvloedt het signaal.
  - Plaats de speler niet te dicht bij een magnetisch veld.

Er komt geen geluid uit de hoofdtelefoon.

- De stekker van de hoofdtelefoon is niet goed aangesloten.
  - Steek de stekker van de hoofdtelefoon stevig in de afstandsbediening.
  - Steek de stekker van de hoofdtelefoon stevig in de ⏏ aansluiting.
- Het volume is te laag.
  - Regel het volume met VOL +/-.
  - AVLS is aan.
  - Verschuif AVLS naar NORM.

### Technische gegevens

#### Systeem

Audio weergavesysteem  
MiniDisc digitaal audiosysteem  
Laserdioden eigenschappen  
Materiaal: GaAlAs  
Golflengte: 1 = 790 nm  
Emissieduur: continu  
Uitgangsvermogen laser: maximaal 44.6 μW\*  
\* Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van 200 mm van het lensoppervlak van het optische blok met een opening van 7 mm.

Omwentelingen  
800 tot 1800 t/min  
Foutcorrectie  
Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Bemonsteringsfrequentie

44,1 kHz

Codering

Adaptive Transform Acoustic Coding (ATRAC)

Modulatiesysteem

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Aantal kanalen

2 stereo-kanalen

1 mono-kanaal

Frequentiebereik

20 tot 20.000 Hz ± 3 dB

Snelheidsfluctuaties

Beneden meetbare grens

Uitgangen

Hoofdtelefoon: stereo mini-aansluitbus,

maximum uitgangsniveau 5 mW + 5 mW,

belastingimpedantie 16 ohm

Algemeen

Voeding

Een LR6 (AA) batterij (niet meegeleverd)

Levensduur batterijen

Zie "Wanneer moet u de batterij vervangen"

Afmetingen

Ong. 81 × 25 × 74 mm (h/b/d) zonder

uitstekende delen en bedieningselementen

Gewicht

Ong. 95 g enkel speler

Ong. 136 g incl. voorbespeelde MD en LR6 (AA-

formaat) alkalibatterij

Meegeleverde accessoires

Hoofdtelefoon met afstandsbediening (1)

Draagtas (1)

Optionele accessoires

MDR-serie stereo hoofdtelefoon\*

Sony SRS-serie actieve luidsprekers

- Of u de hoofdtelefoon nu rechtstreeks aansluit op de ⏏ aansluiting op de speler of op een afstandsbediening, u mag enkel een hoofdtelefoon gebruiken met stereo ministekker.



